



## 5. Finanzen

## 5.4. Amt für Ausgaben

## 5. Finanze

## 5.4. Ufficio spese

Prot. Nr. 05.4/ 98554

Bozen / Bolzano, 30.01.2024

Bearbeitet von / redatto da:  
Armin Nussbaumer  
Tel. 0471413218  
amt.ausgaben@provinz.bz.it

FALSER KG D. FALSER ANDREAS &amp; CO.

GEWERBEGEBIET NORD 13  
39040 AUER (BZ)

## GEGENSTAND

Mitteilung der im Jahre 2023 vorgenommenen Abzüge auf Einkommen laut Artikel 28 des D.P.R. Nr. 600 vom 29.9.73 und darauf folgende Abänderungen und Ergänzungen.

## OGGETTO

Comunicazione delle ritenute sui redditi operate nell'anno 2023 ai sensi dell'art. 28, D.P.R. 29.9.73, n. 600 e successive modifiche ed integrazioni.

St.K./C.F. 02699370215

## BESTÄTIGUNG

Gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 322 vom 22.07.1998 und darauf folgende Abänderungen und Ergänzungen wird bestätigt, dass diese Verwaltung, Ihnen, auf Grund der amtlichen Unterlagen, im Jahre 2023 folgende Beiträge ausbezahlt hat, wobei der diesbezügliche Steuerrückbehalt getätigt wurde.

## CERTIFICAZIONE

Ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 322 del 22.07.1998 e successive modifiche ed integrazioni, si certifica che questa Amministrazione Le ha corrisposto nell'anno 2023 i seguenti contributi operando la relativa ritenuta d'acconto come risultante dalle apposite registrazioni.

Z.Anw. Mand.	Z.Anw.Datum Data Mandato	Gesamtbet. Totale lordo	Nicht.verst. Non imponib.	Bruttover. Imponibile	Vorst.Abz. Rit.accon.	Nettobeitrag Contrib.netto
029777	05.05.2023	2.000,00	0,00	2.000,00	80,00	1.920,00
<b>GESAMTSUMME/TOTALI</b>		<b>2.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2.000,00</b>	<b>80,00</b>	<b>1.920,00</b>

Wir teilen Ihnen mit, dass ab dem nächsten Jahr die Bestätigung in MyCivis (myCIVIS: home), Ihr persönlicher Bereich für die Online-Dienste der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol, verfügbar sein wird.

La informiamo che a partire dal prossimo anno la certificazione sarà disponibile in MyCivis (myCIVIS: home), la Sua area riservata per accedere ai servizi online delle amministrazioni pubbliche in Alto Adige.

DIE AMTSDIREKTORIN  
LA DIRETTRICE D'UFFICIO  
dott.ssa Marta Tacchinardi



## 5. Finanzen

5.4. Amt für Ausgaben

## 5. Finanze

5.4. Ufficio spese

Prot. Nr. 05.4/ 98554

Bozen / Bolzano, 30.01.2024

Bearbeitet von / redatto da:  
Armin Nussbaumer  
Tel. 0471413218  
amt.ausgaben@provinz.bz.it

FALSER MASCHINENBAU GMBH

GEWERBEGEBIET NORD 13  
39040 AUER (BZ)

## GEGENSTAND

Mitteilung der im Jahre 2023 vorgenommenen Abzüge auf Einkommen laut Artikel 28 des D.P.R. Nr. 600 vom 29.9.73 und darauf folgende Abänderungen und Ergänzungen.

## OGGETTO

Comunicazione delle ritenute sui redditi operate nell'anno 2023 ai sensi dell'art. 28, D.P.R. 29.9.73, n. 600 e successive modifiche ed integrazioni.

St.K./C.F. 03012620211

## BESTÄTIGUNG

Gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 322 vom 22.07.1998 und darauf folgende Abänderungen und Ergänzungen wird bestätigt, dass diese Verwaltung, Ihnen, auf Grund der amtlichen Unterlagen, im Jahre 2023 folgende Beiträge ausbezahlt hat, wobei der diesbezügliche Steuerrückbehalt getätigt wurde.

## CERTIFICAZIONE

Ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 322 del 22.07.1998 e successive modifiche ed integrazioni, si certifica che questa Amministrazione Le ha corrisposto nell'anno 2023 i seguenti contributi operando la relativa ritenuta d'acconto come risultante dalle apposite registrazioni.

Z.Anw. Mand.	Z.Anw.Datum Data Mandato	Gesamtbet. Totale lordo	Nicht.verst. Non imponib.	Bruttover. Imponibile	Vorst.Abz. Rit.accon.	Nettobeitrag Contrib.netto
033067	16.05.2023	17.400,00	0,00	17.400,00	696,00	16.704,00
<b>GESAMTSUMME/TOTALI</b>		<b>17.400,00</b>	<b>0,00</b>	<b>17.400,00</b>	<b>696,00</b>	<b>16.704,00</b>

Wir teilen Ihnen mit, dass ab dem nächsten Jahr die Bestätigung in MyCivis (myCIVIS: home), Ihr persönlicher Bereich für die Online-Dienste der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol, verfügbar sein wird.

La informiamo che a partire dal prossimo anno la certificazione sarà disponibile in MyCivis (myCIVIS: home), la Sua area riservata per accedere ai servizi online delle amministrazioni pubbliche in Alto Adige.

DIE AMTSDIREKTORIN  
LA DIRETTRICE D'UFFICIO  
dott.ssa Marta Tacchinardi

FALSER MASCHINENBAU GMBH  
ZONA ARTIGIANALE NORD 13  
39040 ORA (BZ)  
FALSERMASCHINENBAUGMBH@LEGALMAIL.IT

Bozen/Bolzano, 11.03.2024

Bescheinigung gemäß GvD 322/1998

Certificazione ai sensi del D.P.R. 322/1998

Es wird hiermit bescheinigt, dass im Jahre 2023 für

Si certifica di aver operato nell'anno 2023 a

FALSER MASCHINENBAU GMBH  
ZONA ARTIGIANALE NORD 13  
39040 ORA (BZ)  
Steuernummer/Codice fiscale 03012620211  
MwSt.-Nr./Partita IVA 03012620211

folgende/r Einbehalt/e getätigt wurde/n:

la/le seguente/i ritenuta/e:

	BEITRAG CONTRIBUTO	VORSTEUER RITENUTA 4%	NETTOBETRAG IMPORTO NETTO
	6.352,85 €	254,11 €	6.098,74 €
<b>SUMME/TOTALE</b>	<b>6.352,85 €</b>	<b>254,11 €</b>	<b>6.098,74 €</b>

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Andrea Zabini

Director Finance  
IDM Südtirol - Alto Adige



Firmato digitalmente da:

ZABINI ANDREA

Firmato il 2024/03/12 09:54

Seriale Certificato: 1004840

Valido dal 14/12/2021 al 14/12/2024

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA